

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
**ФГАОУ ВО «СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**



ТВЕРЖДАЮ:

Ректор

М.В. Румянцев  
2021 г.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ

**«Преподавание неязыковых дисциплин на английском языке (B2/C1)»  
(Teaching and learning in English)**

Красноярск 2021

# **I. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ**

## **1.1. Аннотация программы**

Курс «Преподавание неязыковых дисциплин на английском языке (B2/C1)» логически связан с курсом «Разработка программ на английском языке для неязыковых дисциплин (B2/C1)» и рекомендуется как подготовительный.

Курс включает различные аспекты преподавания специальных неязыковых дисциплин на английском языке на базе современной методологии и технологий с учетом конвенций англоязычной учебной среды, а также знакомство с современными тенденциями в высшей школе и обсуждение их актуальности в российских условиях.

Совершенствуются необходимые речевые и педагогические умения, такие как языковое оформление заданий, эффективное письменное взаимодействие со студентами в процессе обучения, выбор адекватных методов обучения и оценивания, и т.д.

В курсе широко используются активные и интерактивные методы обучения – симуляции, ролевые игры, проектная организация учебной деятельности. Вся работа опирается на педагогический опыт и знания слушателей в формате круглых столов, презентаций и панельных дискуссий.

Практическим результатом курса помимо повышения языковой и речевой компетентности и практики применения некоторых современных методов обучения является набор образцов текстов, таких как письменная инструкция к заданию, описание процедуры оценивания, критерии оценивания, педагогический профиль преподавателя, которые могут быть использованы для дальнейшей разработки собственных курсов на АЯ.

## **1.2. Цели программы**

Расширение англоязычной коммуникативной компетентности слушателей, которое позволит эффективно взаимодействовать со студентами международных программ и зарубежными коллегами в типичных ситуациях повседневной учебной и организационной деятельности, а также знакомство с современными тенденциями развития высшего образования и особенностями преподавания в рамках мультикультурных программ, повышение уровня владения английским языком до уровня B2+/C1 (по единой общеевропейской шкале владения языком – CEFR).

## **1.3. Компетенции (трудовые функции) в соответствии с Профессиональным стандартом (формирование новых или совершенствование имеющихся)**

В условиях отсутствия профессиональных стандартов в профессиональном обучении и образовании предполагается реализовать в программе подготовку к выполнению следующих трудовых функций:

- Преподавание учебных курсов, дисциплин (модулей) или проведение отдельных видов учебных занятий по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры и(или) ДПП.
- Разработка научно-методического обеспечения реализации курируемых учебных курсов, дисциплин (модулей) программ бакалавриата, специалитета, магистратуры и(или) ДПП.

Задачи программы: создать условия, необходимые для:

- освоения особенностей речевого поведения преподавателя на занятиях и в других учебных форматах общения с иностранными студентами и коллегами;
- расширения запаса и углубления понимания языковых явлений, характерных для этой сферы общения;
- эффективной обратной связи с каждым слушателем для решения его индивидуальных задач.

Курс отличается гибкой организацией и, в зависимости от потребностей конкретной группы слушателей, может фокусироваться на различных аспектах языка и речи, например,

на развитии умений перефразировать высказывания, подводить итоги обсуждения, использовать различные стратегии ответа на вопросы и т.д.

#### **1.4. Планируемые результаты обучения**

По окончании курса слушатели смогут:

1. Разрабатывать и описывать учебные задания в соответствии с англоязычными конвенциями.
2. Обсуждать современные тенденции в высшем образовании.
3. Планировать обучение с учетом учебных потребностей студентов.
4. Написать собственный академический профиль (academic profile).

**1.5. Категория слушателей:** научные, педагогические, административные работники СФУ.

#### **1.6. Требования к уровню подготовки поступающего на обучение:**

Подтвержденный тестированием/сертификатами уровень B2/C1 либо сертификат об окончании одного из следующих курсов повышения квалификации СФУ по английскому языку:

- «Английский язык для преподавателей университетов неязыковых специальностей» (B1/B2).
- «Организация и проведение международных научных конференций (B2/C1)».

**1.7. Продолжительность обучения:** 1 семестр – 96 часов

**1.8. Форма обучения:** очная

#### **1.9. Требования к материально-техническому обеспечению, необходимому для реализации дополнительной профессиональной программы повышения квалификации (требования к аудитории, компьютерному классу, программному обеспечению)**

Аудитория для проведения занятий, способная вместить не менее 16 человек плюс свободное пространство для организации групповой работы и симуляций, оснащенная подвижной мебелью, компьютерами с лингафонным ПО, интерактивная доска или белая доска + цифровой проектор.

**1.10. Документ об образовании:** удостоверение о повышении квалификации установленного образца.

## II. ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

### 2.1. Учебно-тематический план

	Topics/ Subtopics	Contact hours	Learners will be able to:	Communicative outcome
<b>1 Teaching around the globe – 24 contact hours</b>				
1.1	Facing the changes	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>– report on the structure and organisation of teaching in their institution</li> <li>– discuss issues related to quality of higher education</li> </ul>	Oral presentation
1.2	Modern trends in higher education	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>– describe world trends in higher education (HE): diversity learning, internationalization, curriculum coherence and integration, learning communities, interdisciplinarity, innovative instructional methods</li> <li>– discuss issues related to modern trends in HE</li> <li>– describe current trends in higher education in their country</li> </ul>	Descriptive essay
1.3	Internationalisation of higher education	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>– apply correctly university terms and concepts</li> <li>– discuss issues related to internationalisation of higher education</li> <li>– hold a round-table discussion on the issues related to internationalization of HE</li> </ul>	Participation in a round-table discussion
<b>2 Coherence and integration across the curriculum – 24 contact hours</b>				
2.1	Bloom's taxonomy	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>– describe Bloom's taxonomy</li> <li>– discuss applicability of Bloom's taxonomy as a tool for planning</li> <li>– apply Bloom's taxonomy to identify aims and objectives of their courses</li> <li>– analyse their students' needs in terms of Bloom's taxonomy</li> <li>– describe their courses in terms of Bloom's taxonomy</li> </ul>	Draft list of students' needs and course aims aims to meet them
2.2	A competence-based curriculum	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>– describe generic/ key and subject-specific competences in terms of knowledge, skills, attitudes and values</li> <li>– identify and describe the issues related to a competence-based curriculum</li> </ul>	Participation in a seminar
2.3	Interdisciplinary approach	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– describe the concept of interdisciplinary teaching</li> <li>– identify and describe issues related to a competence-based curriculum</li> </ul>	Participation in a panel discussion
<b>3 Innovative instructional methods – 24 contact hours</b>				
3.1	Edtech: The impact of technology on education	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– describe different kinds of educational technology and work with English language online resources</li> <li>– discuss pros and cons of using technology in HE, including distance learning</li> <li>– use English for describing and operating educational technology</li> </ul>	Written/ Oral set of instructions for students on a pre-set task employing educational technology. A technology-

	Topics/ Subtopics	Contact hours	Learners will be able to:	Communicative outcome
			– give oral and written instructions on how to use educational technology	supported assignment in English
3.2	Diversity learning	6	– describe learning and teaching styles/ cultures – describe a variety of innovative instructional methods (flipped classroom, learner-centred, personalized, project-based learning, gamification, VAK teaching, crossover learning, blended learning)	Participation in a seminar
3.2	Collaborative learning and learning communities	6	– describe a variety of collaborative learning techniques (peer-assisted and team-based learning; project/task based learning, small group discussions)	
3.4	Academic profile	6	– describe the methodology they are going to use in their courses – discuss the ways for a teacher to achieve international recognition – write their academic profile or the academic profile of a colleague	Academic profile (text prepared for publication)
<b>4 Assessment – 24 contact hours</b>				
4.1	Types of assessment	8	– discuss different types of assessment and their applicability – apply different assessment grids to assess students' performance	
4.2	Assessment in a skills-based syllabus	8	– create assessment grids for a variety of generic skills (research, collaboration, critical-thinking skills) and their subject-specific skills	Assessment grid for a task / assignment Assessment report
4.3	Assessment practical	8	– write a section about assessment in the syllabus for a course they teach – write instructions for a specific assessment task in English – explain the assessment procedure to students in English	Draft assessment section of their syllabus. Oral and written instructions for an assessment procedure

## 2.2. План учебной деятельности

Планируемые результаты обучения	Виды учебной деятельности / формы контроля	Используемые ресурсы или технологии
По окончании курса слушатели смогут: – разрабатывать и описывать учебные задания в соответствии с англоязычными конвенциями; – обсуждать современные	Рефлексия собственного педагогического опыта в следующих форматах: – презентации собственного педагогического опыта; – круглые столы, панельные дискуссии по современным проблемам высшего образования. Слайд-шоу презентации, участие в дискуссиях в роли ведущего и участника. Рефлексия собственного лингвистического опыта в следующих форматах:	Учебник English for Academics, Book 2 with online audio. Cambridge University Press, 2015. Book with online audio. Дополнительные инструменты, рекомендованные в Книге для учителя.

Планируемые результаты обучения	Виды учебной деятельности / формы контроля	Используемые ресурсы или технологии
<p>тенденции в высшем образовании;</p> <p>– планировать обучение с учетом учебных потребностей студентов;</p> <p>– написать собственный академический профиль (academic profile)</p>	<p>– поиск и содержательный и лингвистический анализ источников при подготовке курса;</p> <p>– анализ образцов с языковой, речевой и культурной точки зрения;</p> <p>– работа над речевыми, языковыми ошибками и ошибками культурного характера.</p> <p>Выполнение текущих заданий. Речевая практика в форматах:</p> <p>– презентации, круглых столов, панельных дискуссий по современным проблемам высшего образования, групповая и проектная работа;</p> <p>– речевые и языковые упражнения (по мере необходимости);</p> <p>– симуляции элементов преподавательской деятельности.</p> <p>Выполнение текущих заданий. Практика письменной речи в форматах:</p> <p>– мини-эссе;</p> <p>– письменных описаний педагогических процедур, педагогических инструментов для собственного курса;</p> <p>– письменных инструкций для студентов;</p> <p>– профайла преподавателя.</p> <p>Предоставление текстов</p>	<p>Интернет-сайты по тематике слушателей.</p> <p>Онлайн-поддержка на платформе Moodle</p>

### 2.3. Виды и содержание самостоятельной работы

1. Выполнение заданий, связанных с самостоятельным поиском, интерпретацией и представлением информации, в том числе с использованием онлайн-ресурсов (задания под рубрикой Follow-up каждого раздела учебника).
2. Разработка образцов заданий и инструментов для собственного курса на английском языке.
3. Коррекция материалов и дополнительные языковые задания по результатам текущего контроля.

## III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

### 3.1. Учебно-методическое обеспечение, в т.ч. электронные ресурсы в корпоративной сети СФУ и сети интернет

1. English for Academics, Book 2 with online audio. Cambridge University Press, 2015. Book with online audio.
2. Онлайн аудиоматериалы [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.cambridge.org/elt/english-for-academics](http://www.cambridge.org/elt/english-for-academics).
3. Cambridge Dictionary Online [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dictionary.cambridge.org/>.
4. Oxford Advanced Learner's Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>.
5. Online Oxford Collocation Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://oxforddictionary.so8848.com/>.
6. Thesaurus [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.thesaurus.com/>.
7. MacMillan Collocations Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.macmillandictionary.com>.

### 3.2. Информационное обеспечение (информационные обучающие системы, системы вебинаров, сетевые ресурсы хостинга видео, изображений, файлов, презентаций, программное обеспечение и др.)

Электронные ресурсы:

- диалоги, скрипты, тесты (<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language/howto/>);
- функции (<http://www.eslgold.com/speaking/phrases.html>);
- создание ассоциативных карт (<http://www.mindmeister.com>);
- фразы по функциям (<http://www.spokenskills.com/student-activities.cfm?section=studentpractice&practicepageID=1694>, <http://www.spokenskills.com/student-activities.cfm?section=studentpractice&practicepageID=1695>);
- signposting language (<https://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/business/talkingbusiness/unit3presentations/expert.shtml>);
- особенности формального и неформального регистра письма (<http://www.youtube.com/watch?v=sdDBY2-Wmis>, <http://blog.ezinearticles.com/2011/03/formal-vs-informal.html>).

## IV. ОЦЕНКА КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

### 4.1. Формы аттестации, оценочные материалы, методические материалы

- 1 Презентация «On the structure and organisation of teaching in my institution», участие в семинарах, круглых столах, панельных дискуссиях, аудиозаписи образцов речи педагогического содержания (см. п. 2.1 Communicative outcomes).
- 2 Пакет письменных образцов педагогических инструментов (см. п. 2.1 Communicative outcomes).
- 3 Текущий контроль приобретенных умений (см. п. 2.2).

Текущий контроль (ежеурочно) – тексты/ фонограммы/ протоколы форумов, выполненные с использованием приобретенных на занятии умений (например, черновые варианты элементов программ, раздаточных материалов т.п.).

Финальный контроль (в конце курса):

- Предоставление портфолио письменных работ (см. раздел 2.1).
- Предоставление аудио/видео записей устных зачетных работ (см. раздел 2.1).

### 4.2. Требования и содержание итоговой аттестации

Основанием для аттестации является:

- портфолио выполненных заданий в виде письменных текстов, аудио и видеозаписей (устные высказывания и групповые обсуждения) – не менее 75 % заданий каждого раздела курса обучения.

### Программу составили:

Зав. лабораторией научного английского языка  
Института фундаментальной биологии и биотехнологии

Гроза О.Л.

Доцент, канд. биол. наук,  
Институт фундаментальной биологии и биотехнологии

Гусейнова В.Е.

### Руководитель программы:

Зав. лабораторией научного английского языка,  
Институт фундаментальной биологии и биотехнологии

Гроза О.Л.